

О. В. Осипова
(МГУ им. М. В. Ломоносова)

ДИОНИСИЙ ГАЛИКАРНАССКИЙ ОБ «ИСТОРИЧЕСКОМ» СТИЛЕ

В статье рассматривается вопрос, как рассуждения Дионисия Галикарнасского об «историческом» стиле соотносятся с анализом стиля древнегреческих исторических сочинений в его риторических трактатах. Он разбирает стиль произведений историков в контексте своей теории стилей и теории подражания – выбора образцовых сочинений, а также перечисляет особенности «исторического» стиля по сравнению со стилем «ораторским» (ἐναγώνιος). Можно заключить, что в сочинениях Дионисия Галикарнасского «исторический» стиль связан скорее не с определенным жанром, а с типом соединения слов.

Ключевые слова: древнегреческие историки, риторика, терминология.

O. V. Osipova
(Moscow State University)

Dionysius of Halicarnassus on the «historical» style

The paper examines Dionysius of Halicarnassus' views on the «historical» style in relation to his stylistic analysis of Greek historical works which is proposed in his rhetorical treatises. Dionysius discusses a historian's style in the context of his theory of styles and that of imitation (i.e. the theory of choosing exemplary works suitable for creating oratory and historical prose). He also lists the features of the «historical» style (ἱστορικὴ) and compares them with the «oratorical» one (ἐναγώνιος). It is argued that the «historical» style is not so much related to a specific prose genre, as is based on the pattern of the word arrangement.

Key words: Ancient Greek historians, rhetoric, terminology.

Дионисий Галикарнасский (ок. 55 – после 8 г. до н. э.) при анализе речей и исторических сочинений в своих риторических трактатах выделяет аспект содержательный (πραγματικὸς τόπος) и стилистический (λεκτικὸς τόπος), уделяя последнему больше внимания (D. N. Dem. 51, Th. 22). Стиль (λέξις) включает отбор слов (ἐκλογὴ τῶν ὀνομάτων), их сочетание, или «соединение отобранного» (σύνθεσις τῶν ἐκλεγέντων), чему он посвящает отдельное сочинение «О соединении слов» (Περὶ συνθέσεως ὀνομάτων), а также использование тропов и фигур (σχηματισμός). Несмотря на то, что отдельные риторические сочинения

Дионисия Галикарнасского, используемая им терминология и его риторическая теория в целом неоднократно исследовались и продолжают изучаться¹, тем не менее, насколько удалось выяснить, рассуждения Дионисия Галикарнасского об «историческом» стиле в сопоставлении с его анализом стиля древнегреческих исторических сочинений в риторических трактатах еще не рассматривались, что и планируется сделать в данной статье.

Дионисий Галикарнасский анализирует стиль произведений Геродота, Фукидида, Филлиста, Ксенофонта, Феопомпа и некоторых других историков; наибольшее место среди них занимает Фукидид – единственный историк, сочинению которого посвящен отдельный трактат. Дионисий Галикарнасский называет имена историков, стилю которых он советует подражать при создании новых произведений, а также упоминает историков и их труды, рассуждая о «достоинствах» стиля (ἀρεταί, D. N. Romp. 3.16, 3.20).

Дионисий Галикарнасский включает историков в систему трех стилей (χαρακτήρες λέξεως), с которой связаны три типа соединения слов (συνθέσεις ὀνομάτων). Так, произведения логографов он относит к простому (λιτός) стилю (D. N. Th. 5, 23), Геродота – к смешанному или среднему (μικτός, μέσος) стилю со смешанным (εὐκράτος) соединением слов (Romp. 3), Феопомпа и Эфора – к тому же стилю, но с гладким (γλαφυρά) соединением слов (D. N. Comp. 23, Romp. 6), Фукидида – к высокому (ὕψηλός) стилю со строгим (αὐστηρά) соединением слов (D. N. Comp. 22) (Osipova 2009: 464). Утверждая, что соединение слов важнее их отбора, он цитирует Геродота (Hdt. 1.8–9 – D. N. Comp. 3), отмечает умение Фукидида выбирать ритмы, противопоставляя их «неблагородные ритмы» (ἀγεννεῖς ... ῥυθμοί) историка III в. до н. э. Гегесия (D. N. Comp. 18), а в терминологических рассуждениях о красоте (καλῶς) и приятности (ἡδέως) стиля он приводит как пример произведения историков Фукидида, Ктесия, Ксенофонта и Геродота (D. N. Comp. 10).

Выявляя устойчивые признаки стиля, отличающие сочинения одних историков от других, Дионисий Галикарнасский использует при анализе приемы сравнения и перестановки.

¹ Лингвистической и риторической терминологии Дионисия Галикарнасского посвящена обобщающая работа К. де Йонге (de Jonge 2008), а в статье Х. Юниса на материале трактата «О Демосфене» рассматривается его теория стиля (Yunis 2019: 88–101).

Сравнение (σύγκρισις) имеет целью показать через противопоставление сильные и слабые стороны историка как писателя, как в «Письме к Помпею», где он сначала сопоставляет произведения Геродота и Фукидида как образцы своего стиля (D. N. Romp. 3), затем Ксенофонта и Геродота (D. N. Romp. 4), Филиста и Фукидида (D. N. Romp. 5) как подражателя и образец, и в трактате «О Фукидиде», где он сравнивает стиль Фукидида со стилем его предшественников – логографов и Геродота (D. N. Th. 9, 23). Перестановка (μετάθεσις) заключается в изменении порядка слов в предложении, чтобы показать достоинства или недостатки конкретного отрывка².

Прием перестановки Дионисий Галикарнасский использует, сравнивая соединение слов в исторических сочинениях Геродота (Hdt. 1.6), Фукидида (Th. 1.24) и Гегесия (FGrH 142 F 18, 19, 20). Он изменяет порядок слов в указанном пассаже из «Истории» Геродота и таким образом демонстрирует разные типы их соединения (D. N. Comp. 4). Соединение слов у Геродота он определяет как «медленное» (ὕλαωυκόν) и «историческое» (ἱστορικόν), Фукидида – «прямолинейное» (ὀρθόν) и «связанное с состязанием» (ἐναγώνιον), а Гегесия – «вычурное» (μικρόκομψον), «негодное» (ἀγεννές), «расслабленное» (μαλθακόν). Если в первых двух примерах Дионисий Галикарнасский перечисляет признаки различных типов соединения слов, не давая оценки, то стиль Гегесия он считает достойным порицания³.

Итак, анализируя стиль отдельных произведений, Дионисий Галикарнасский отмечает, что историки используют разные стили. При этом он выделяет стиль «исторический» (τῶν ἱστορικῶν, D. N. Dem. 18, ἱστορικὸς τύπος, Dem. 24, ср. также Comp. 4, Th. 51), называя его «растянутым, медленным, чрезвычайно обильным мыслями» (ὕπτια... καὶ ὑλαωυκῆ καὶ περιρρέουσα τοῖς νοήμασιν, Dem. 18) и противопоставляя его

² Использованию приема перестановки в трактате «О соединении слов» посвящена отдельная глава в книге К. де Йонге (de Jonge 2008: 367–390). Приемы сравнения и перестановки при анализе стиля в трактате «О Фукидиде» рассматриваются в статье: Osipova 2015: 26, 27–28.

³ Сравнение произведений Геродота, Фукидида и Гегесия в связи с концепцией истории в сочинениях Дионисия Галикарнасского рассматривает Н. Виатер: Wiater 2019: 80–82. Следует отметить, что имена историков III–II веков до н. э. Дионисий Галикарнасский перечисляет в этой же главе трактата среди писателей, сочинения которых трудно дочитать до конца из-за плохого стиля (D. N. Comp. 4).

стилю совещательных и судебных речей – «состязательному» (ἐναγώνιος⁴), «закругленному, сжатому и не имеющему ничего извилистого» (στρογγύλη τε... καὶ συγκεκροτημένη καὶ μηδὲν ἔχουσα κοιλῶδες, Dem. 18), или стилю «логическому» (λογικός, D. N. Dem. 24) – «соразмерному и согласованному» (σύμμετρος... καὶ ἐναρμόνιος..., Dem. 24), но называет «историческим» только стиль Геродота (D. N. Comp. 4).

Об образцовом, по его мнению, стиле исторических сочинений Дионисий Галикарнасский пишет в конце трактата «О Фукидиде» (D. N. Th. 51): он должен быть не «сухим, лишенным украшений и обычным» (οὔτε αὐχμηρὰν καὶ ἀκόσμητον καὶ ἰδιωτικὴν), но «имеющим что-то поэтическое» (ἔχουσάν τι καὶ ποιητικόν⁵), лишь «немного отличающимся от общеупотребительного» (ἐπ' ὀλίγον ἐκβεβηκυῖαν τῆς ἐν ἔθει). Именно такой стиль Дионисий Галикарнасский находит в речах и повествовательных частях «Истории» Фукидида, которые он считает подходящими образцами для подражания (ἢ μετρίως ἐκβεβηκυῖα τὰ συνήθη, D. N. Th. 49).

Можно заметить, что образцовым стилем исторических сочинений он считает стиль смешанный (μικτός, μέσος), о котором было сказано ранее, сочетающий лучшие качества двух других стилей, но лишенный их крайностей⁶. Проблема стиля, подходящего для истории, у Дионисия Галикарнасского связана с вопросом о содержании исторического сочинения: в «Римских древностях» он определяет историю как произведение, в котором объединены «ораторское искусство» и «умозрение» (μικτὸν ἐναγώνιου τε καὶ θεωρητικῆς, D. N. 1.8.3)⁷, таким образом, разнообразие содержания (ποικιλία, как в

⁴ Термин ἐναγώνιος в связи с рассуждениями Дионисия Галикарнасского об ораторском искусстве и стиле публичных выступлений (“performative” style) анализируется в статье: Ooms, de Jonge 2013: 99, 100–101.

⁵ Интерпретация слова ποιητικόν в данном пассаже как «искусственный» или «поэтический» рассматривается в комментарии У. К. Притчетта: Pritchett 1975: 138.

⁶ Признаки среднего стиля, о которых Дионисий Галикарнасский рассуждает в трактатах «О Демосфене» и «О соединении слов», анализируются в работе: Martinho 2010: 210, 217, 220.

⁷ Об «смешанном» содержании исторических сочинений в интерпретации Дионисия Галикарнасского см. в статье В. Фромантен (Fromentin 1993: 183–185). Автор приводит цитату о стиле исторического сочинения из трактата «О Фукидиде» (D. N. Th. 51), но подробно ее не рассматривает (Fromentin 1993: 184–185).

сочинениях Феопомпа – D. H. Romp. 6) предполагает использование смешанного стиля.

Однако не все исторические сочинения, стиль которых Дионисий Галикарнасский определяет как смешанный, могут быть подходящими образцами для создания новых произведений. Так, труд Геродота, стиль которого отличается разнообразием построения периодов (D. H. Comp. 19), лишен качеств, полезных для составления совещательных и судебных речей (ἐναυώνιον, D. H. Th. 23). С другой стороны, стиль историка Филиста, хотя бывает неясным, как и стиль других подражателей Фукидида, (ἄσαφές, D. H. Th. 24, Din. 8), однако больше подходит для составления речей, чем стиль самого Фукидида (πρὸς δὲ τοὺς ἀληθινοὺς ἀγῶνας ἐπιτηδειότερος Θουκυδίδου, D. H. Romp. 5)⁸. Можно заметить, что Дионисий Галикарнасский считает образцовым не средний стиль в целом, но имеющий соединение слов, подходящее для составления речей (ἐναυώνιος).

Таким образом, Дионисий Галикарнасский рассматривает стиль произведений отдельных историков в контексте своей теории стилей и соединения слов и теории подражания – выбора образцовых сочинений, а также перечисляет особенности «исторического стиля» по сравнению со стилем «ораторским». Можно заключить, что в сочинениях Дионисия Галикарнасского «исторический» стиль связан скорее не с определенным прозаическим жанром, а с типом соединения слов, и образцовые произведения, написанные «историческим» стилем, как «История» Геродота, тем не менее не являются универсальным образцом для подражания.

Литература

- Fromentin, V. 1993: La définition de l'histoire comme «mélange» dans le prologue des *Antiquités Romaines* de Denys d'Halicarnasse (I, 8, 3). *Pallas* 39, 177–192.
- Fromentin, V. 2010: Philistos de Syracuse, imitateur de Thucydide? Réexamen du témoignage de Denys d'Halicarnasse. In: V. Fromentin, S. Gotteland, P. Payen (eds.). *Ombres de Thucydide. La réception de l'historien depuis l'antiquité jusqu'au début du XXe siècle*. Bordeaux, 105–118.
- de Jonge, C.C. 2008: *Between Grammar and Rhetoric. Dionysius of Halicarnassus on Language, Linguistics and Literature*. Leiden

⁸ Рассуждения Дионисия Галикарнасского о стиле Филиста анализируются в статье В. Фромантен (Fromentin 2010).

- Martinho, M. 2010: Caractérisation et noms du style moyen selon Denys d'Halicarnasse. In: P. Chiron, C. Lévy (eds.), *Les noms du style dans l'Antiquité gréco-latine*. Louvain, 201–220.
- Ooms, S., de Jonge, C.C. 2013: The Semantic of ΕΝΑΓΩΝΙΟΣ in Greek Literary Criticism. *Classical Philology* 108, 95–110.
- Osipova, O.V. 2009: [Ancient Greek historians in Dionysius of Halicarnassus' rhetorical treatises]. *Indoevropskoe yazykoznanie i klassicheskaya filologiya [Indo-European Linguistics and Classical Philology]* 13, 462–466
- Осипова, О.В. 2009: Древнегреческие историки в риторических трактатах Дионисия Галикарнасского. *Индоевропейское языкознание и классическая филология* 13, 462–466.
- Osipova, O.V. 2015: [Interpretation of the Literary Work in Dionysius of Halicarnassus' *On Thucydides*]. *Problemy istorii, filologii, kul'tury [Journal of Historical, Philological and Cultural Studies]* 3, 22–29.
- Осипова, О.В. 2015: Интерпретация текста литературного произведения в трактате Дионисия Галикарнасского «О Фукидиде». *Проблемы истории, филологии, культуры* 3, 22–29.
- Pritchett, W.K. 1975: *Dionysius of Halicarnassus. On Thucydides*. Berkeley.
- Wiater, N. 2019: Experiencing the Past: Language, Time and Historical Consciousness in Dionysian Criticism. In: R. Hunter, C.C. de Jonge (eds.), *Dionysius of Halicarnassus and Augustan Rome: Rhetoric, Criticism and Historiography*. Cambridge, 56–82.
- Yunis, H. 2019: Dionysius' Demosthenes and Augustan Atticism. In: R. Hunter, C.C. de Jonge (eds.), *Dionysius of Halicarnassus and Augustan Rome: Rhetoric, Criticism and Historiography*. Cambridge, 83–105.